

Subject: Dr. Riza Bey's (Constantinople)

Language = Turkish, Arabic + Persian
coin collection

Robinson, Lillian G.

[Teacher of Languages

Metropolitan Opera Studios]

December 15, 1928

Metropolitan Opera House Studios
1425 Broadway
New York, New York

December 15, 1928

Dr. Wood,
Curator,
Numismatic Society,
New York, New York

My dear Dr. Wood:

I have the honor to introduce
to you Dr. Riza Bey of Constantinople
of whom I spoke to you by telephone.

I feel that this meeting should
be of mutual benefit, because of your
profound knowledge of numismatics and
Dr. Riza's unusual proficiency in many
languages and acquaintance with coins
of various countries.

May I ask you to interest your-
self in our distinguished guest from
the East, in order that his stay in our
country may be both pleasurable and pro-
fitable.

Thanking you most cordially,
Dr. Wood, I am, with best wishes,

Faithfully yours,

Lillian G. Robinson.

Teacher of Languages

Turkish ✓
Arabic ✓
Persian ✓

Dr Riza Bey,

474 No 5

Central Park West

Nyc



11



REVERSE

Plate II Various Denars
(Fatemides)

متحف عمان
Museum of Amman

الوجه ٢
الوجه
ثاني فاطميه
متنوعة

١ = 1  ضرب بمصر ٣٨٥ الكتابة في وسط غير واضحة Fatimide Denar struck in Egypt in (385) Hegira the writings in the center not clear.	٢ = 2  الامام المنصور ابو علي الامير باحكام الله امير المؤمنين ضرب بمصر (٥٠٧) al Mansoor struck in Egypt (507) Hegira	٣ = 3  الامام المنصور ابو علي الى اخره! ضرب بمصر (٥١٣) al Mansoor Egypt (513)	٤ = 4  الامام المنصور ضرب بمصر سنة (٥١٥) al Mansoor Egypt (515)	٥ = 5  الامام المنصور ضرب بمصر سنة (٥١٦) al Mansoor Egypt (516)	٦ = 6  الامام المنصور ضرب بمصر سنة (٥١٦) al Mansoor Egypt (516)	٧ = 7  الامام محمد ابو القاسم المنتظر لامر الله ضرب بمكة سنة الف - هـ (٥٢٥) Mohammad Cairo (525)	٨ = 8  عبد الله ووليه اسمعيل ابو المنصور الامام الظاهر بامر الله امير المؤمنين ضرب بمصر (٥٢٨) Abdallah Egypt (528)	٩ = 9  الامام عبد المجيد ابو الميمون الحافظ لدينه الله امير المؤمنين ضرب بمصر (٥٣٩) Abdul Majeed Egypt (539)	١٠ = 10  الامام عبد المجيد ضرب بمصر سنة (٥٤٢) Abdul Majeed Egypt (542)
١١ = 11  الامام عيسى القائم بنصر الله امير المؤمنين ضرب بمصر (٥٥٠) Isa al Kaim Benasrillah Egypt (550)	١٢ = 12  الامام عبد الله ابو محمد القاسم لدينه الله امير المؤمنين ضرب بمصر (٥٥٧) Abdullah abou Mohammad Egypt (557)	١٣ = 13  الامام عبد الله ابو محمد القاسم لدينه الله امير المؤمنين ضرب بمصر سنة (٥٥٧) Abdullah abou Moham. Egypt (557)	١٤ = 14  الامام عبد الله ابو محمد القاسم لدينه الله امير المؤمنين ضرب بمصر (٥٩١) Abdullah abou Moham. Egypt (591)	١٥ = 15  ضرب بمصر سنة (٦٨٥) الكتابة في وسط غير واضحة Fatimide Denar struck in Egypt in (665) Hegira the writings in the center not clear.	١٦ = 16  محمد عبد الله ووليه الامام لم تقرأ منه سوى هذه الجملة اما بقية التاريخ منه فمأكول Mohammed Abd. ullah. No date it is cut up.	١٧ = 17  الامام عبد الله ووليه علي بنه الحق الظاهر امير المؤمنين ... Abdallah, and al-Bin al Mansoor No date readable it is cut up.	١٨ = 18  الامام المنصور ابو علي سنة ١٠٠٠ al Mansoor the place of the date is gone; it is cut up.	١٩ = 19  الامام المنصور ضربه في وسطه اسم عبارة (عبد الله ووليه) اما مكان التاريخ منه فمأكول al Mansoor in the central circle in the outer circle Abdulallah ... No date, it is cut up.	٢٠ = 20  الامام المنصور ضربه في وسطه اسم عبارة (عبد الله ووليه) اما مكان التاريخ منه فمأكول al Mansoor in the central circle in the outer circle Abdulallah ... No date, it is cut up.

It is remarkable that the old Kufic calligraphy is very much degenerated in the writing of these coins, but it has taken the form of the modern writing.

A poor workman has found by chance, in a cavern somewhere in the neighbourhood of Karak (Moab!) an earthenware containing some three hundreds of these Fatimide Denars; he has sold the most of them. These are the remaining coins which were confiscated by the antiquity department, the No. 1 and 17 only was purchased long before from a bedouine.

These coins have been studied, deciphered and classified by Dr. Redha Baufit Conservator of the Museum.
Dr. Redha Baufit

عشر اصد اعمال في جوار الكرك داخل غار على اناء فخاري وجد فيه نحو ثمانمائة دينار، باع اكثرها؛ وهذه الدنانير هي البقية التي صادرتها مصلحة الآثار وبيعت دنانير كانت ابتاعها منه احد البداة.
ولقد درسى هذه الدنانير الفاطمية وقرأها وحفظ الدكتور رضا توفيق الفيضوف، محافظ الآثار وامير المتحف.

عمان ٨ ايار ١٩٢٨

يلاحظ انه الخط الكوفي القديم قد فسد تماماً في خطوط هذه الدنانير واقترب منه شكل الخط الحاضر.